

Ogłoszenie nr 510529075-N-2020 z dnia 01.12.2020 r.

**Zakład Ubezpieczeń Społecznych II Oddział w Warszawie: Tłumaczenie dokumentów z języków obcych na język polski dla II Oddziału ZUS w Warszawie**

## **OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA - Usługi**

**Zamieszczanie ogłoszenia:**

obowiązkowe

**Ogłoszenie dotyczy:**

zamówienia publicznego

**Zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej**  
nie

**Zamówienie było przedmiotem ogłoszenia w Biuletynie Zamówień Publicznych:**

tak

Numer ogłoszenia: 596419-N-2020

**Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia zostało zamieszczone w Biuletynie Zamówień Publicznych:**

tak

Numer ogłoszenia: 540219463-N-2020

## **SEKCJA I: ZAMAWIAJACY**

### **I. 1) NAZWA I ADRES:**

Zakład Ubezpieczeń Społecznych II Oddział w Warszawie, Krajowy numer identyfikacyjny 17756000000000, ul. Podskarbińska 25, 03-829 Warszawa, woj. mazowieckie, państwo Polska, tel. 22 590 28 13, e-mail ZAP\_Warszawa@zus.pl, faks 22 590 21 07.

Adres strony internetowej (url): www.zus.pl

### **I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:**

Podmiot prawa publicznego

## **SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

### **II.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:**

Tłumaczenie dokumentów z języków obcych na język polski dla II Oddziału ZUS w Warszawie

**Numer referencyjny (jeżeli dotyczy):**

450000/271/10/2020-ZAP

### **II.2) Rodzaj zamówienia:**

Usługi

**II.3) Krótki opis przedmiotu zamówienia (wielkość, zakres, rodzaj i ilość dostaw, usług lub robót budowlanych lub określenie zapotrzebowania i wymagań ) a w przypadku partnerstwa innowacyjnego - określenie zapotrzebowania na innowacyjny produkt, usługę lub roboty budowlane:**

Przedmiotem zamówienia jest wykonywanie przez tłumacza przysięgłego pisemnego poświadczanego tłumaczenia tekstów, głównie medycznych (wąsko specjalistyczna dokumentacja medyczna) i z zakresu świadczeń ZUS z języków obcych na język polski dla II Oddziału ZUS w Warszawie.

### **II.4) Informacja o częściach zamówienia:**

**Zamówienie było podzielone na części:**

nie

### **II.5) Główny Kod CPV: 79530000-8**

**SEKCJA III: PROCEDURA****III.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

Przetarg nieograniczony

**III.2) Ogłoszenie dotyczy zakończenia dynamicznego systemu zakupów**

nie

**III.3) Informacje dodatkowe:****SEKCJA IV: UDZIELENIE ZAMÓWIENIA****IV.1) DATA UDZIELENIA ZAMÓWIENIA: 30/11/2020****IV.2) Całkowita wartość zamówienia**

Wartość bez VAT 184552.85

Waluta PLN

**IV.3) INFORMACJE O OFERTACH**

Liczba otrzymanych ofert: 2

w tym:

liczba otrzymanych ofert od małych i średnich przedsiębiorstw: 0

liczba otrzymanych ofert od wykonawców z innych państw członkowskich Unii Europejskiej:

0

liczba otrzymanych ofert od wykonawców z państw niebędących członkami Unii Europejskiej:

0

liczba ofert otrzymanych drogą elektroniczną: 2

**IV.4) LICZBA ODRZUCONYCH OFERT: 0****IV.5) NAZWA I ADRES WYKONAWCY, KTÓREMU UDZIELONO ZAMÓWIENIA**

Zamówienie zostało udzielone wykonawcom wspólnie ubiegającym się o udzielenie:

nie

Nazwa wykonawcy: 100 Agencja Tłumaczeń Joanna Baraniecka

Email wykonawcy: atjoanna@wa.onet.pl

Adres pocztowy: Targowa 15 m. 97

Kod pocztowy: 03-272

Miejscowość: Warszawa

Kraj/woj.: mazowieckie

Wykonawca jest małym/średnim przedsiębiorcą:

nie

Wykonawca pochodzi z innego państwa członkowskiego Unii Europejskiej:

nie

Wykonawca pochodzi z innego państwa nie będącego członkiem Unii Europejskiej:

nie

**IV.6) INFORMACJA O CENIE WYBRANEJ OFERTY/ WARTOŚCI ZAWARTEJ UMOWY ORAZ O OFERTACH Z NAJNIŻSZĄ I NAJWYŻSZĄ CENĄ/KOSZTEM**

Cena wybranej oferty/wartość umowy 227000.01

Oferta z najniższą ceną/kosztom 227000.01

Oferta z najwyższą ceną/kosztom 227000.01

Waluta: PLN

**IV.7) Informacje na temat podwykonawstwa**

Wykonawca przewiduje powierzenie wykonania części zamówienia

podwykonawcy/podwykonawcom

nie

Wartość lub procentowa część zamówienia, jaka zostanie powierzona podwykonawcy lub podwykonawcom:

**IV.8) Informacje dodatkowe:**

**IV.9) UZASADNIENIE UDZIELENIA ZAMÓWIENIA W TRYBIE NEGOCJACJI BEZ OGŁOSZENIA, ZAMÓWIENIA Z WOLNEJ RĘKI ALBO ZAPYTANIA O CENĘ**

**IV.9.1) Podstawa prawna**

Postępowanie prowadzone jest w trybie na podstawie art. ustawy Pzp.

**IV.9.2) Uzasadnienie wyboru trybu**

Należy podać uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu oraz wyjaśnić, dlaczego udzielenie zamówienia jest zgodne z przepisami.